



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/44/490
S/20818
29 August 1989
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH/SPANISH

UN LIBRARY
مجلس
الأمن
UNSA COLLECTION



الجمعية
العامة

مجلس الأمن

السنة الرابعة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والأربعون
البند ٣٥ من جدول الأعمال المؤقت*
مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)

رسالة مؤرخة في ٢٨ آب/أغسطس ١٩٨٩ وموجهة إلى
الأمين العام من الممثلين الدائمين للأرجنتين
والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا
الشالية لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نتوجه إلى سعادتكم لكي ننقل إليكم نص البلاغ الصحفي الصادر في
ختام اجتماع عقد في نيويورك في الفترة من ١٦ إلى ١٨ آب/أغسطس ١٩٨٩ بين ممثلي
حكومتي المملكة المتحدة والأرجنتين .

ونرجو تعميم هذه المذكرة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية
العامة في إطار البند ٣٥ من جدول الأعمال المؤقت ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خورخي فاسكيس

(توقيع) كريستين تيكل

المرفق

نص البلاغ الصحفي الصادر في نيويورك
بتاريخ ١٨ آب/أغسطس ١٩٨٩ عن ممثلي
حكومتي الأرجنتين والمملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

عقد السير كريستين تيكل ، الممثل البريطاني الدائم لدى الأمم المتحدة ،
والسفير لوسيو غارسيا دل سولار ، الممثل الخاص لحكومة الأرجنتين ، اجتماعا في
نيويورك في الفترة من ١٦ إلى ١٨ آب/أغسطس ١٩٨٩ ، لمناقشة توقيت وجدول أعمال وشروط
عقد اجتماع موضوعي لاحق لممثلي البلدين .

وقد اتفق على أن يعقد هذا الاجتماع في مدريد في ١٧/١٨ تشرين الأول/أكتوبر
١٩٨٩ . كما اتفق على أن تتم المناقشة ، عند الاقتضاء ، بموجب شروط صيغة لحماية
موقف كل جانب فيما يتعلق بسيادته أو ولايته الإقليمية والبحرية على جزر فوكلاند
وجزيرتي جورجيا الجنوبية وساندويتش الجنوبية والمناطق البحرية المحيطة .

وسيفي الاجتماع العلاقات البريطانية/الأرجنتينية (بما في ذلك مستقبل العلاقات
الدبلوماسية والقنصلية) :

(ألف) تدابير لبناء الثقة وتغادي وقوع حوادث في المجال العسكري :

(باء) العلاقات التجارية والمالية :

(جيم) روابط الاتصالات : الجوية والبحرية :

(دال) الحفاظ على مصائد الأسماك والتعاون في المستقبل بشأن مصائد الأسماك :

(هاء) إقامة اتصالات بين جزر فوكلاند وأراضي القارة الام :

(واو) العلاقات الثقافية والعلمية والرياضية :

(زاي) مسائل ثنائية أخرى .

ومن أجل تأكيد التزامهما لتحسين العلاقات وتسهيل الترتيبات التي تحقق هذه الغاية ، اتفق الجانبان (رهنًا بموافقة الدولتين الحاميتين) على مجموعة من التدابير لتحسين الروابط والاتصالات الدبلوماسية . والتزما ، على وجه الخصوص ، بالسماح لقسم رعاية المصالح لكل منهما بأن يتمتع بوسائل اتصال آمنة ومباشرة : بأن تكون له امكانية الاتصال مباشرة بوزارة الخارجية على المستوى الرسمي ، وبإلغاء وجود حد أقصى لعدد الموظفين .

وأكد ممثلًا المملكة المتحدة والأرجنتين نية حكومتيهما في استغلال هذه الفرصة لتطبيع علاقاتهما وتعزيز مصلحتهما المتبادلة في السلم والاستقرار في جنوب الأطلسي .
